

# Parní a masážní box PEARL

## návod k instalaci a obsluze

Vážení uživatelé !

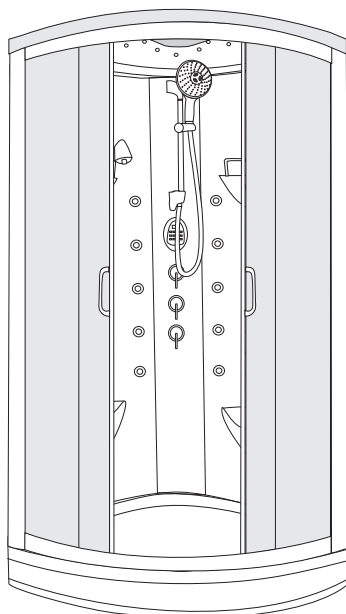
Blahopřejeme Vám k nákupu našeho parního boxu. Česká společnost ARTEC s r.o. dodává na trh boxy v cenách, do nichž není zahrnuta částka za osazení a oživení celého boxu. Uplatnění Vašeho nároku na tuto službu u některé z autorizovaných firem předpokládá bezpodmínečné dodržení následujících pokynů, týkajících se stavební připravenosti koupelen. Jestliže uvedené pokyny nedodržíte, nebude Vám zařízení osazeno a oživeno.

Záruka, jejíž podmínky a doba platnosti jsou uvedeny na záručním listu, potvrzuje po usazení a oživení autorizovaná firma. Bez tohoto potvrzení není záruka platná! Prosíme Vás proto, abyste veškeré přípravě své koupelny pro instalaci boxu, popsané v částech STAVEBNÍ PŘÍPRAVENOST a VLASTNÍ INSTALACI BOXU, věnovali maximální pozornost a dodrželi všechny zde uvedené pokyny. Vyhnete se tak případným potížím.

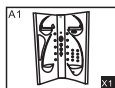
Přejeme Vám upřímně, aby Vám náš výrobek účinně sloužil ve všech svých funkcích po mnoho let a bez jakýchkoliv těžkostí. V případě jakýchkoli pochybností neváhejte ihned kontaktovat montážní firmu.

### Důležitá upozornění

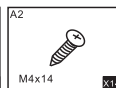
1. Ihned po převzetí výrobku zkontrolujte, zda během transportu nedošlo k poškození obsahu a zda je výrobek kompletní.
2. Pokud zjistíte nedostatky obsažené v bodě 1, ihned kontaktujte nejlépe písemnou formou prodejce! Na pozdější reklamace nebude brán zřetel!!!
3. Při přesunech součástí boxu buďte opatrní, obzvláště na bezpečnostní sklo, které nesnese žádné tvrdé a ostré údery, především v rozích.



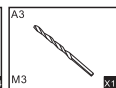
Rozměr:	1020 × 1020 × 2300 mm
Výška výrobku:	2300 mm
Světlá výška:	2080 mm
Výška sedátka:	540 mm
Šířka průchodu:	550 mm
Hloubka vaničky:	60 mm

**A**

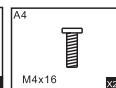
zadní akrylátový panel



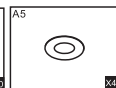
M4x14 vruť



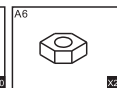
M3 vrták



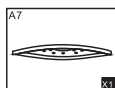
M4x16 šroub



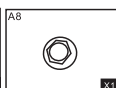
podložka



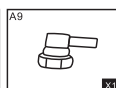
maťka



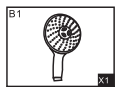
střecha



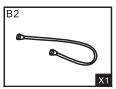
maťka



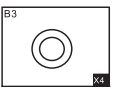
čep

**B**

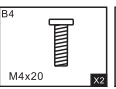
ruční sprcha



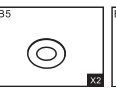
hadice



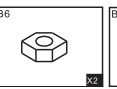
kovová podložka



M4x20 šroub



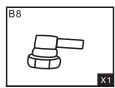
gumové těsnění



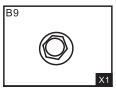
maťka



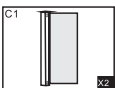
posuvná tyč



čep



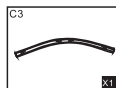
maťka

**C**

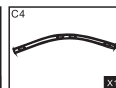
pev. sklo s b. profilem



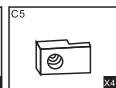
M3.5x45 vruť



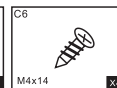
horní kolejnice



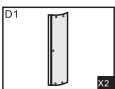
dolní kolejnice



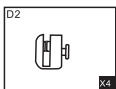
přichytka skla



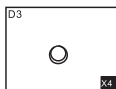
vruť

**D**

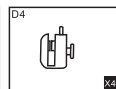
dveřní sklo



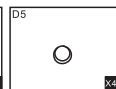
horní kolečko



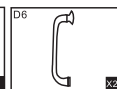
krytka



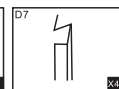
spodní kolečko



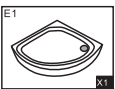
krytka sp. kolečka



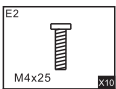
madla dveří



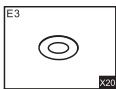
těsnění

**E**

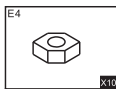
vanička



M4x25 šroub



kovová podložka



maťka

## Předinstalační pokyny

### Stavební připravenost

MONTÁŽNÍ PROSTOR OKOLO ZAŘÍZENÍ MUSÍ BÝT 40 CM!

Je nutné dodržet pravouhlost mezi stěnami a podlahou, aby se nekřížily sprchové dveře.

HM box musí zůstat vždy volně vyjímatelný bez destrukčních stavebních zásahů.

To znamená, že HM box nesmí být nikdy napevno zazděn!

### Přívod vody

Přívod teplé a studené vody by měl být umístěn ve výšce 100 - 140 cm nad úrovní podlahy a 5 - 10 cm od rohu (vzdálenější vývod). Vývody vody ze zdi musí být opatřeny rohovým ventilem s filtrem ukončeným vnějším 1/2" závitem.

### Elektroinstalace

Zakončení rozvodnou krabicí (min. IP 55), umístěnou v rohu ve výšce 175 - 210 cm nad podlahou a maximálně 20 cm od rohu zdi. Připojení hydromasážního zařízení k elektrické síti smí provádět jen subjekt s oprávněním pro dodavatelskou montáž podle vyhl. č. 20/1979 Sb. §3 odstavce 1, písm. a) ve znění vyhl. č.553/90 Sb. Přitom musí být respektovány tyto požadavky:

box	turecká lázeň	kabel	příkon	jištic	chránič
masážní	NE	CYKY 3 × 1,5 mm <sup>2</sup>	0,3 kW	10 A	ano - do 30 mA
parní	ANO	CYKY 3 × 2,5 mm <sup>2</sup>	3,0 kW	16 A	ano - do 30 mA

- elektrická instalace, na níž má být hydromasážní zařízení připojeno, musí splňovat požadavky ČSN 33 21 30 ( změna 2/1994 ) čl. 2.4.1., ČSN 33 20 00 - 04 - 41, ČSN 33 20 00 - 7 - 701, ČSN 33 20 00 - 3, ČSN 33 20 00-5 - 51, ČSN EN 60 335 - 2 - 60;
- elektrické zařízení boxu musí mít vlastní, samostatně jištěný přívod;
- elektrické zařízení hydromasážního výrobku musí být připojeno na soupravu TN-S s ochranou samočinným odpojením zdroje;
- doplňková ochrana - proudovým chráničem se jmenovitým vybavovacím proudem do 30mA;
- doplňující ochranné pospojení vodičem min. 4mm<sup>2</sup> Cu (není součástí dodávky)
- pokud není v objektu uvedena soustava zavedena, je nutné provést rozdělení vodiče PEN na ochranný vodič PE a vodič N v hlavní rozvaděči nebo v podružné rozvodnici pro hydromasážní zařízení;
- impedance ochranných vodičů musí splňovat požadavky cit. ČSN čl. 2.5. U jiného jištění se musí hodnota stanovit výpočtem. Na provedenou instalaci musí být zpracována výchozí revizní zpráva ve smyslu ČSN 33 20 00 - 6 - 61 (kde musí být uvedeny i naměřené hodnoty vyplývající z ČSN 33 21 40).

Poznámka: napájecí kabel u **parních** boxů je opatřen proudovým chráničem. Z tohoto důvodu je možné napájecí kabel opatřit zástrčkou a následně ho přímo zapojit do elektrické zásuvky. Zásuvka však musí být min. 800 mm od nejbližšího vývodu vody. Firma ARTTEC však doporučuje zapojení do krabice IP 55.

### Odpad

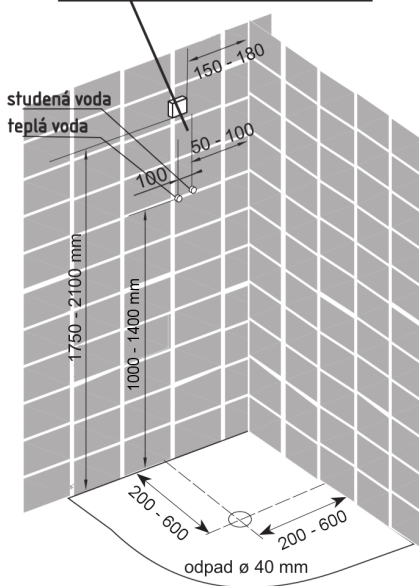
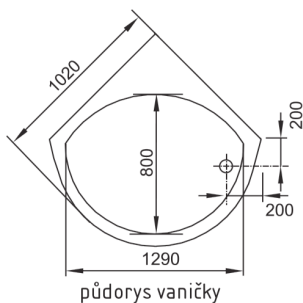
1. Odpadová roura zakončená hrdlem (průměr 40 mm), musí být vyvedena v úrovni podlahy. V případě vyvedení ze zdi musí být opět v úrovni podlahy. Doporučujeme zakončit odpadní potrubí HT kolenem.
2. Vzdálenost vývodu odpadu od výtoku max. 40 cm. Nikdy ne přímo pod výtokem!
3. Nedoporučujeme, aby odpad vedl přímo do podlahy, při napojení boxu vznikají potíže a box špatně odtéká, a při sprchování stojíte ve vodě. Pokud není jiná možnost, je možno vyjít z podlahy kolenem, a to opět tak, aby spodní hrana kolena byla max 1,5 cm nad podlahou. Pokud ovšem bude přívod v blízkosti, nebo přímo pod výtokem z vany nepůjde napojit. Vše je nutno posuzovat individuálně dle podmínek, aby bylo možno vše napojit i při smontovaném boxu.

Žádáme zákazníka, aby zvážil při koupi boxu zda prostor, kam s tímto výrobkem počítá je vhodný pro instalaci a zároveň zda zákazník zajistí dostatečný montážní prostor.

**Masážní box musí zůstat volně vyjímatelný (bez destrukčních prací)! To znamená, že box můžeme bez problémů vyjmout přičemž bude zajištěn montážní prostor okolo boxu min. 40 cm!**

## Umístění přívodů elektřiny a vody

- Kabel 3 × 2,5 mm<sup>2</sup> - parní
- 3 × 1,5 mm<sup>2</sup> - masážní
- Zakončení vodočesnou krabici krytí IP55
- Ochranný vodič na pospojování 4 mm<sup>2</sup> Cu
- Proudový chránič do 30 mA
- Jištění 16A parní box
- 10A masážní box
- Nutná revizní zpráva ve smyslu ČSN 33 2000-6-61



### POZOR:

V rámci oboustranné spokojenosti firma ARTTEC doporučuje, aby veškerou montáž a instalaci výrobku ARTTEC prováděly autorizované firmy, uvedené na zadní straně montážního návodu.

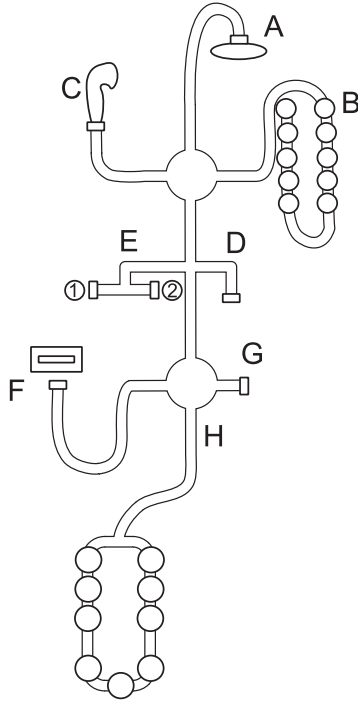
### BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Systém musí být nainstalován na pevných základech, jinak výrobce nezodpovídá za následky z nesplnění tohoto požadavku.
2. Veškeré štěrby a otvory, které slouží k odvětrání a zajištění spolehlivého chodu boxu, nesmí být blokovány zevnitř ani z venku žádnými předměty ani překážkami.
3. Děti smějí obsluhovat veškeré boxy bez dozoru pouze v případě, že byly řádně poučeny a pochopily, jaké nebezpečí hrozí v případě nesprávného používání.  
Pozn.: Firma Arttec nedoporučuje, aby veškeré boxy samostatně obsluhovaly děti od 0 - 15 let a to ani tehdy, jestliže byly rodiči poučeny. Za jakékoliv zranění firma ARTTEC nenes zodpovědnost.
4. Při používání parního boxu je třeba dbát zvýšené opatnosti, zejména dodržet bezpečnou vzdálenost od vnitřního vyvíječe páry. Dbejte na to, aby žádná část těla nebyla v přímém kontaktu s parními prvky, aby nedošlo k opaření.
5. Osoby se zdravotními problémy, zejména dýchacích cest, srdečních vad, citlivosti pokožky atd., by měli parní box používat pouze se souhlasem lékaře.
6. Nepoužívejte žádné elektrické přístroje uvnitř kabiny.



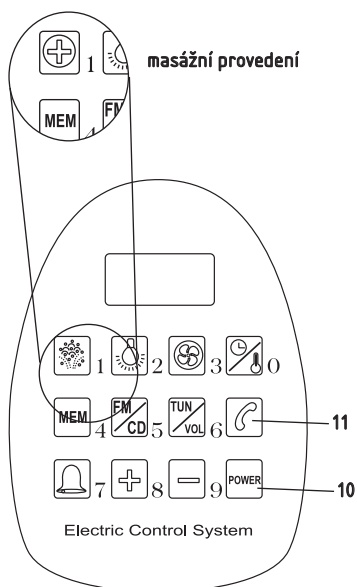
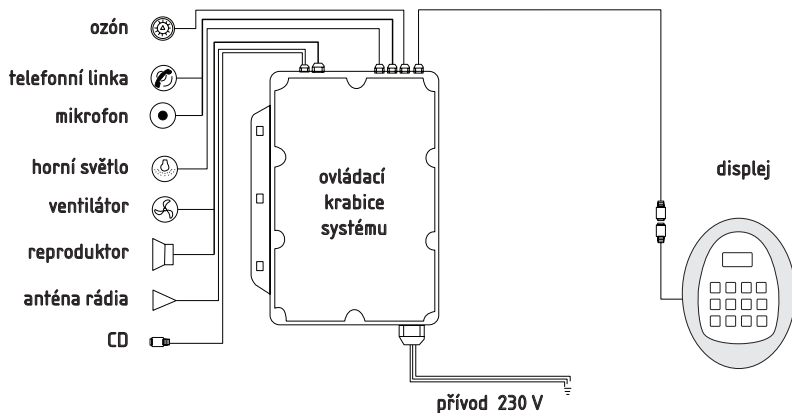
**Připojení agregátů boxu:**

- A. Tropický déšť
- B. Zadní zádové trysky
- C. Ruční sprcha
- D. Přívod teplé vody
- E. Přívod studené vody
  - ① baterie
  - ② parní generátor
- F. Vodopád
- G. Masážní tryska
- H. Zadní tryska sedací a nožní

**POZOR !**

Při saunování indikace teploty na monitoru může být o 3 °C nižší než teplota v boxu.

## Elektrické zapojení boxu:



### ovládací panel PEARL masážní

U masážního provedení nemají tlačítka 0 a 1 funkci.

### ovládací panel PEARL steam

Označení kláves podle telefonního číselníku

- 0. přepínání teploty a času saunování  
- čas a teplotu řídíte nastavovacími tlačítky ☀ a ☀
- 1. zapnutí/vypnutí funkce páry
- 2. osvětlení
- 3. ventilátor
- 4. ukládání rozhlasových stanic do paměti
- 5. přepínání rádia a externího vstupu CD přehrávače
- 6. přepínání hlasitosti a ladění rádia
- 7. alarm
- 8. nastavení hlasitosti nebo ladění rádia nahoru
- 9. nastavení hlasitosti nebo ladění rádia dolů
- 10. hlavní vypínač
- 11. přijetí telefonního hovoru

**UPOZORNĚNÍ!**

Upozorňujeme, že v ceně montáže není zahrnuta úprava stávajících prostorů, demontáž a montáž zařizovacích předmětů (př. vany, umyvadla, pračky, sprch. koutu, atp.). Požadavky na tyto služby musí být nahlášeny již při objednávání montáže boxu! Cena za tyto práce bude stanovena technikem přímo na místě montáže dle rozsahu prací. Hlučnost zařízení není důvodem pro reklamaci.

V případě, že použitá voda obsahuje větší množství minerálů než 3,5 mmol/litr, je nutné pořídit přídatné zařízení na jejich separaci, které je možné v prodeji na našem trhu. Jestliže Vaše zařízení bude zaneseno vodním kamenem či minerálními usazeninami, není možné uplatňovat záruční opravy. Tlak v potrubí nesmí být vyšší než 4 atm. V případě vyššího tlaku je třeba na potrubí namontovat omezovač tlaku za škody vzniklé z důvodu vyššího tlaku firma ARTTEC nenese odpovědnost. Žádáme zákazníka, aby zvážil při koupi boxu zda prostor, kam s tímto výrobkem počítá je vhodný pro instalaci a zároveň zda zákazník zajistí dostatečný montážní prostor.

**Pokyny k instalaci**

Když se chystáte k instalaci zařízení, připravte si potřebné nástroje a dostatečný volný, čistý a suchý prostor pro montáž. K montáži je zapotřebí dvou osob.

**Upozornění:**

I když jsou instrukce podrobné, vždy doporučujeme, aby montáž provedla autorizovaná odborná firma.

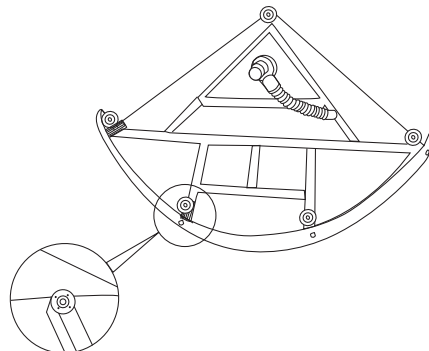
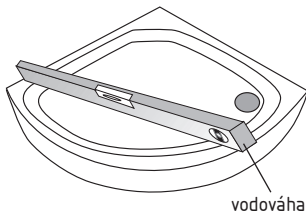
**Potřebné nástroje a pomůcky:**

Příklepová vrtačka, svinovací metr, tužka, teflonová páska, křížový šroubovák, vodováha, silikonový tmel s aplikátorem.

**Postup instalace**

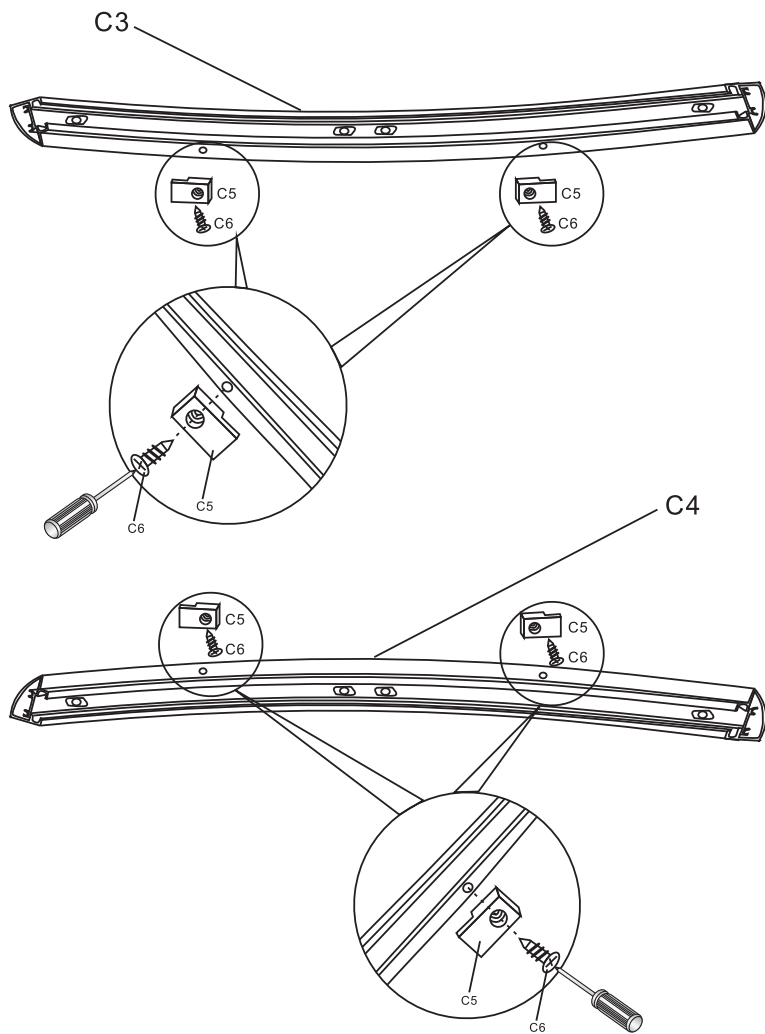
**UPOZORNĚNÍ:** Veškeré styčné hrany musejí být po sešroubování zatěsněny silikonovým tmelem, aby byl celý box naprosto vodočesný!

1. Postavte vaničku na připravené místo pro montáž sprchového boxu tak, aby byla ve vodorovné poloze.
2. Sifon propojte s odpadem. Nazvedněte zadní část vaničky a zasuňte jeden konec odpadové hadice do otvoru odpadu. Vaničku přisuňte k obkladům, ale zatím nesilikonujte.

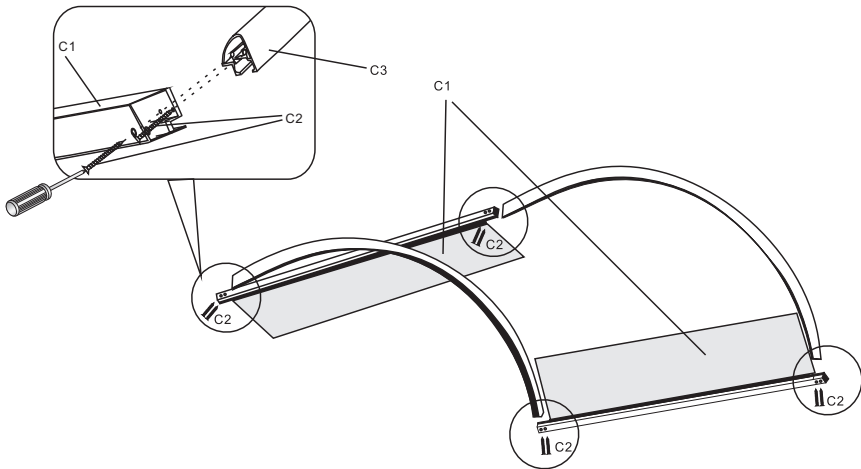
**POZOR:**

**Maximální nosnost vaničky je 120 kg!**

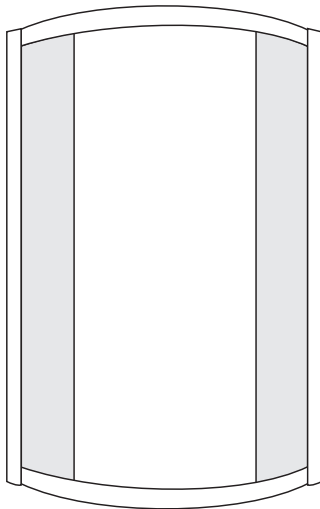
3. Na horní i dolní kolejničku připevněte příchytky skla.



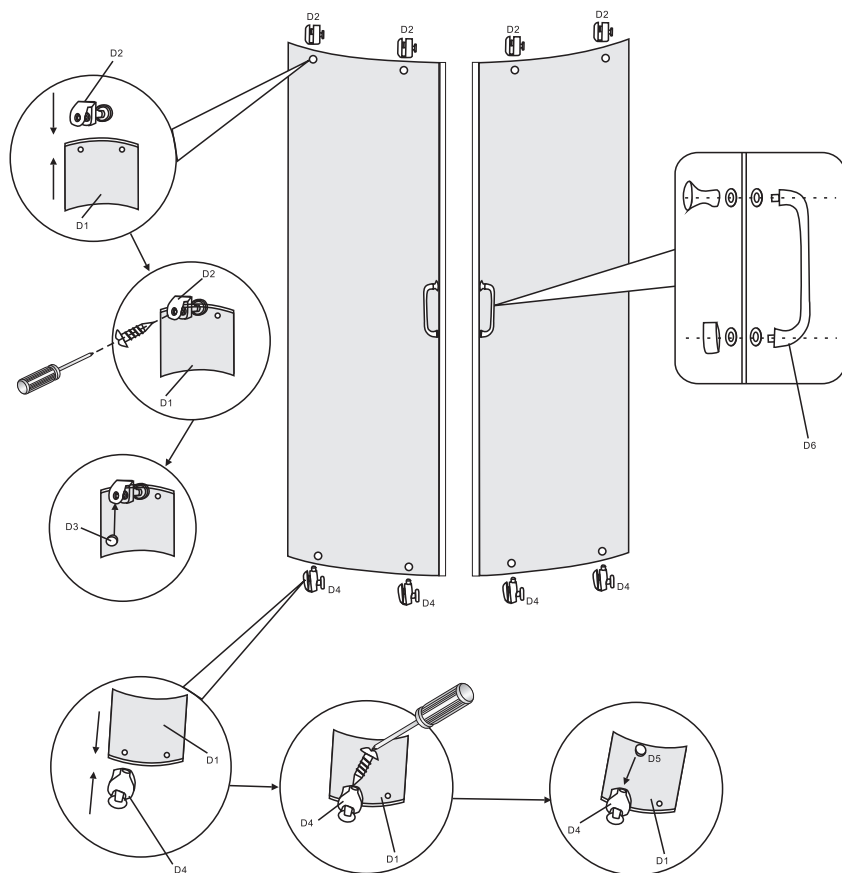
4. Spojte horní a dolní kolejničku s bočními profily a pevnými skly.



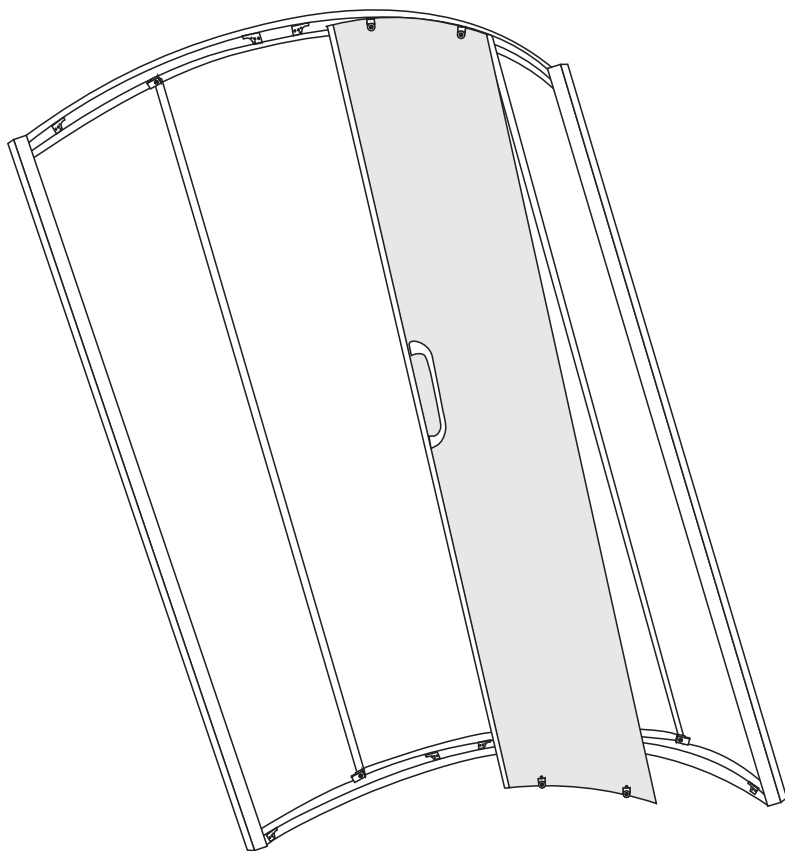
Vyrovnejte sklo!



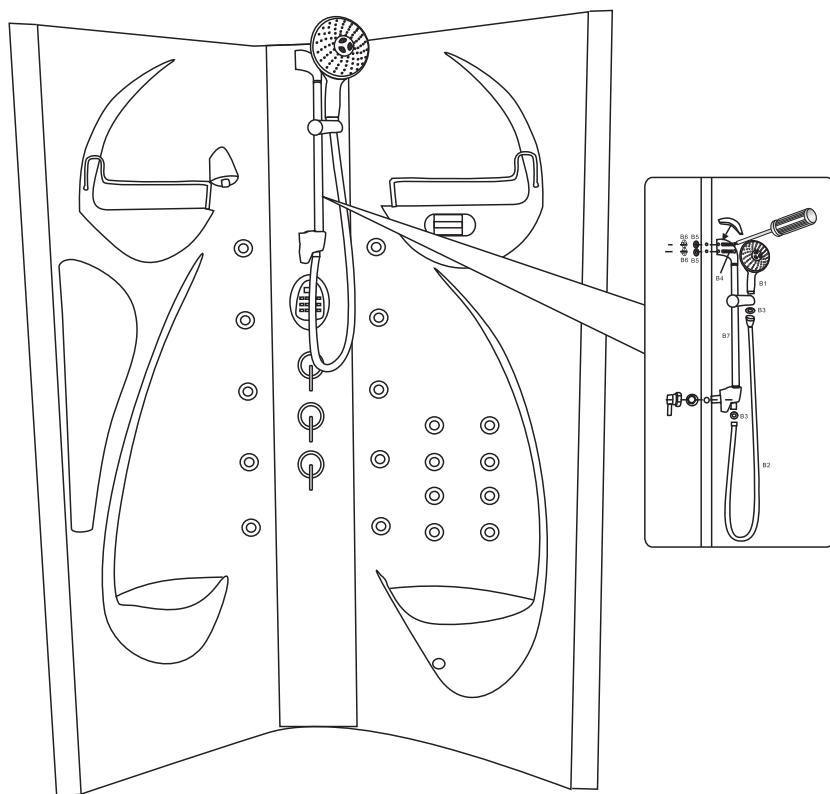
5. Na posuvná skla namontujte horní a dolní kolečka a otevírací madlo.



4. Posuvná skla nasadíte do kolejniček.

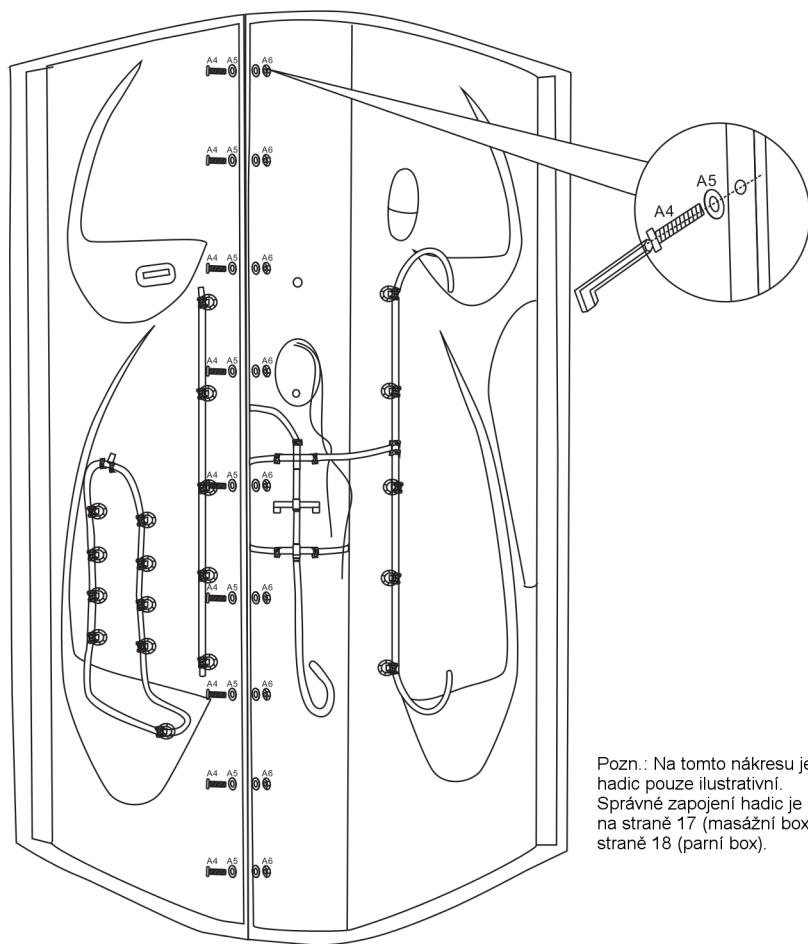


6. Na zadní akrylátový panel namontujte posuvnou tyč ruční sprchy.



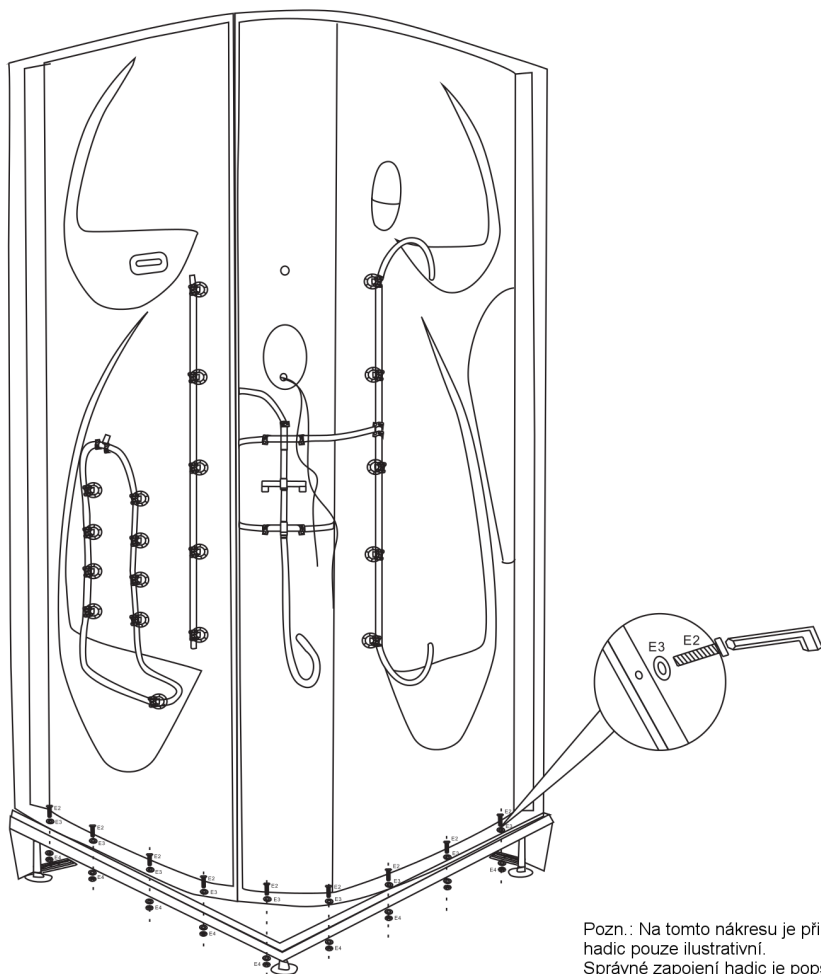


## 7. Spojte zadní akrylátové díly dohromady.



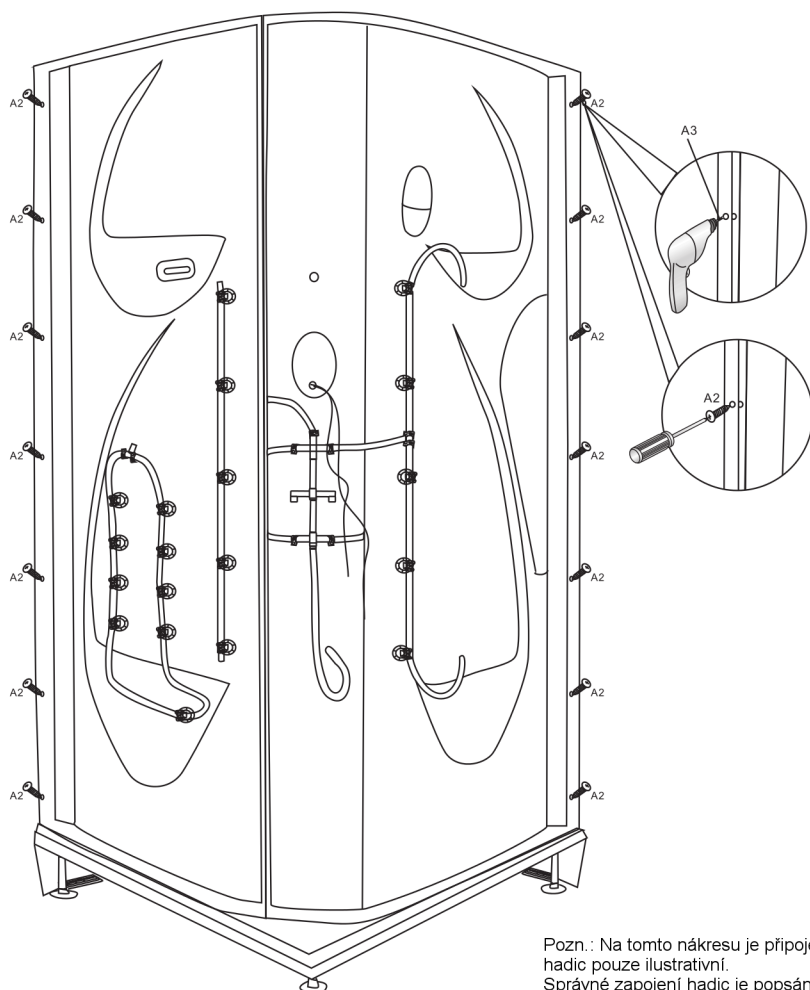
Pozn.: Na tomto nákresu je připojení hadic pouze ilustrativní. Správné zapojení hadic je popsáno na straně 17 (masážní box) a straně 18 (parní box).

## 8. Připevněte spojené zadní díly k vaničce.



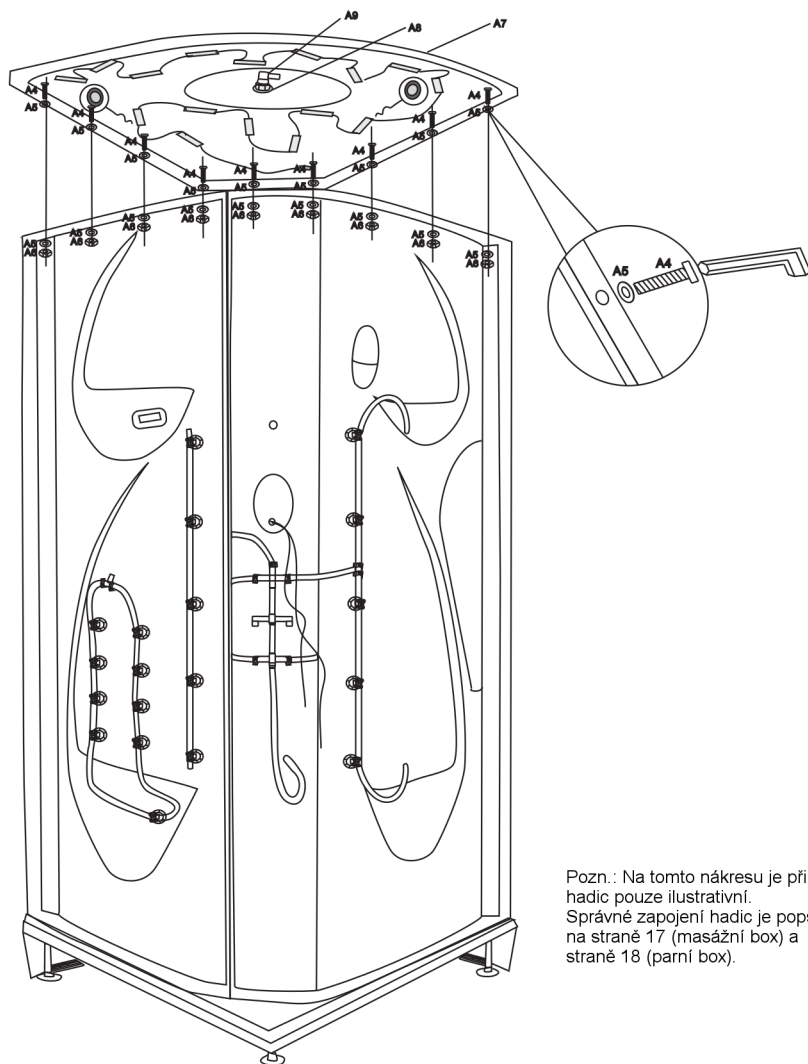
Pozn.: Na tomto nákrese je připojení hadic pouze ilustrativní. Správné zapojení hadic je popsáno na straně 17 (masážní box) a straně 18 (parní box).

## 9. Připevněte spojené zadní díly k přední skleněné části.



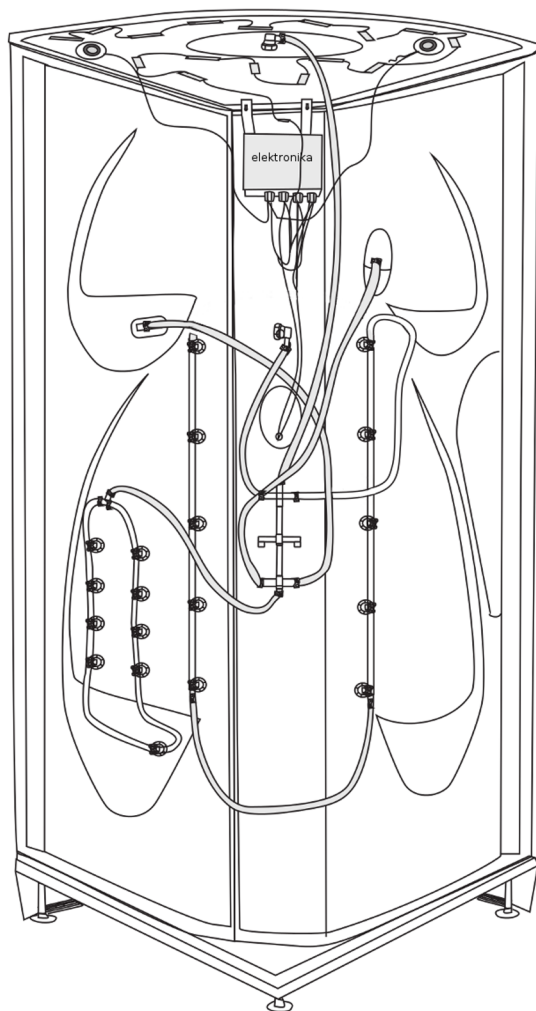
Pozn.: Na tomto nákresu je připojení hadic pouze ilustrativní. Správné zapojení hadic je popsáno na straně 17 (masážní box) a straně 18 (parní box).

Nasadíte, vyrovnejte a připevněte střechu boxu.



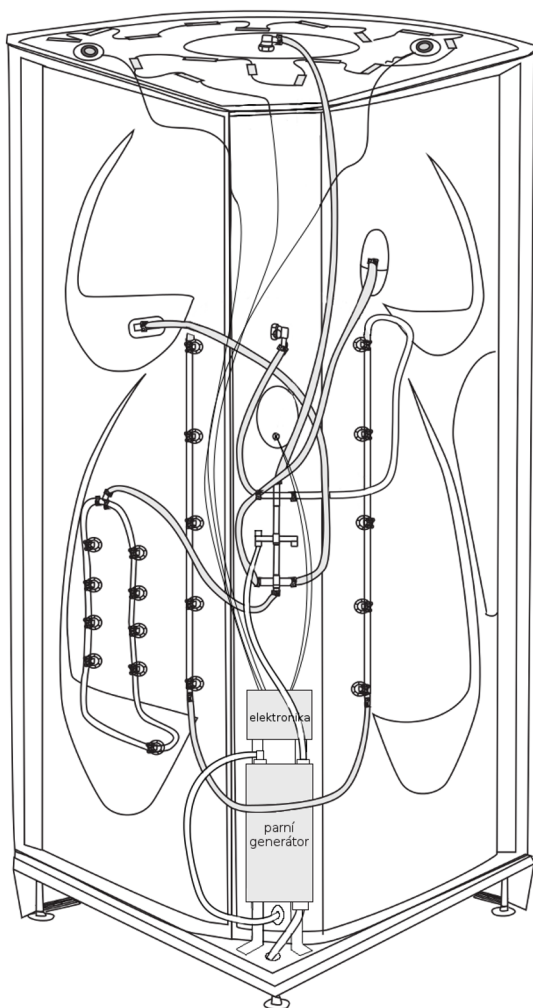
Pozn.: Na tomto nákresu je připojení hadic pouze ilustrativní. Správné zapojení hadic je popsáno na straně 17 (masážní box) a straně 18 (parní box).

11. Připevněte přívod vody a elektrické energie.



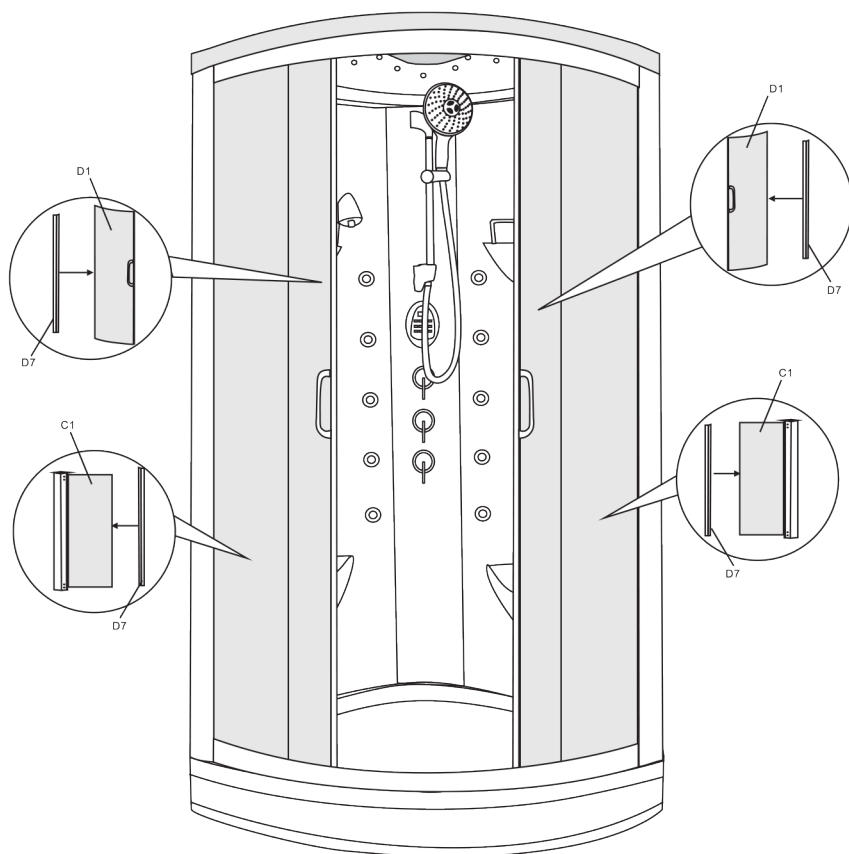
masážní box

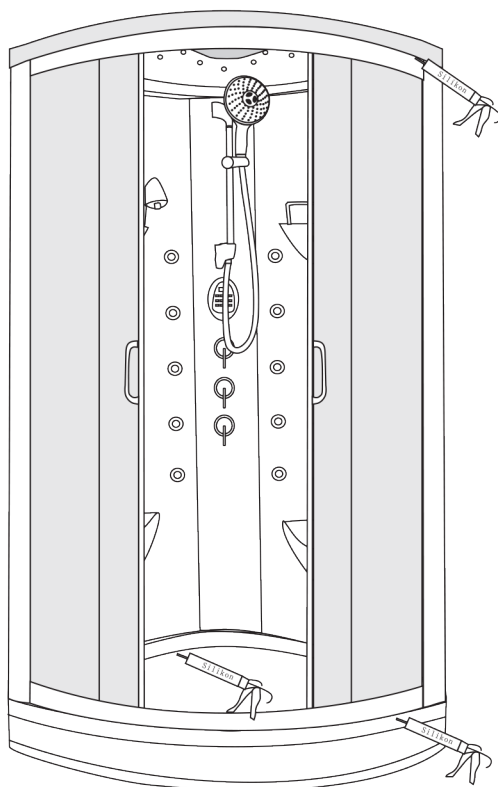
11. Připevněte přívod vody a elektrické energie.



parní box

12. Osadte gumová těsnění.





13. Celý box je nutné důkladně zasilikonovat. Zatmette především připojení dolního oblouku k vaničce a horního oblouku ke stropu. Dále zatmette všechna skla a zrcadla okolo rámu, zadní uchycení masážních trysek, spojení zadního masážního panelu s zadními panely, všechny otvory u připojení poličky, držáku ruční sprchy. Používejte sanitární silikon. Po zatuhnutí silikonu celý box vystříkejte vodou a zkontrolujte - pokud by někde voda prosakovala, je třeba dané místo přesilikonovat.  
Podle návodu k ovládacímu panelu přezkoušejte funkce boxu, zkontrolujte, zda nikde neuniká voda. Pokud je vše v pořádku, umístěte celý box na jeho místo.

**UPOZORNĚNÍ:** U všech typů zadního masážního panelu je třeba zkontrolovat utažení montážních svorek na hadicích vedoucích k tryskám. U některých typů je k tomu třeba odšroubovat kryt.



## Bezpečnostní opatření

1. Instalaci systému musí provádět kvalifikovaný technik. Ochranný vypínač proti svodu (průniku proudu) musí být instalován na místě vhodném pro jeho ovládání.
2. Systém musí být instalován na pevných základech, jinak výrobce nezodpovídá za následky z nesplnění tohoto požadavku.
3. Parní generátor musí být postaven vertikálně a v pevné stabilní poloze. Výstupu páry NESMÍ být bráněno a nesmí se na tomto místě zabudovat žádný ventil.
4. Odpojte prosím hlavní vypínač z pohotovostní polohy, když jednotka není dlouho používána.
5. Zatížení napájecího okruhu musí být respektováno při instalaci zařízení, jinak může být narušena normální funkce systému nebo v horším případě může dojít k nehodám!

## Údržba

1. V případě nesprávné činnosti jak uvedeno výše obraťte se na kvalifikovaného údržbáře nebo se spojte s dodavatelem.
2. Odpojte prosím hlavní elektrický vypínač, jestliže jednotka není používána po dlouhou dobu, tak aby jednotka nebyla dlouho v pohotovostním stavu.
3. Doporučuje se čistit parní agregát jednou za 3 měsíce. Vyčistěte zejména vodní nádrž od usazenin, zvláště je-li napojen na tvrdou vodu.
4. Doporučuje se následující metoda čištění: Rozpusťte 5 až 10 gramů kyseliny citrónové v 1,4 litru čisté vody, odpojte výstupní potrubí parního generátoru a vlijte dovnitř zředěnou kyselinu. Připojte zpět potrubí, nasaďte jednotku a zahřívajte ji po 30 minut a pak vypusťte vodu z vnitřku.
5. Pro pravidelné čištění používejte čisticí prostředky určené k údržbě sprchových koutů a boxů dodávané na našem trhu.
6. Pojezdová kolečka promažte silikonovým olejem 1× za dva týdny popř. seřídte volný pohyb dveří

Uvedený návod je univerzální a může se dle typů a modelů odlišovat!

## Pravidla saunování

Saunujeme se zásadně nazí. Saunování v plavkách se nedoporučuje, neboť vznikající pot odplavující toxiny z těla nemá možnost volně stéci. Může následně dojít k alergické reakci kůže v místech pokrytých látkou.

Důležitou součástí je doplňování tekutin. Buď čistou vodou nebo nestlazenou minerálkou. Nedoporučujeme během pocení ani po ukončení saunování požívat alkoholické nápoje. Alkohol má pro organismus účinky dehydratační.

### Saunování:

Nejdříve omyjeme tělo mýdlem. Tím se zbavíme povrchových nečistot, které by mohly bránit v následném pocení. Poté se usadíme v sauně. Vhodná doba pobytu v saunovacím zařízení je pro děti 5 – 8 minut a pro dospělé by neměla přesáhnout 15 minut. V sauně dodržujeme klid (šeptáme nebo úplně mlčíme). Ticho napomáhá k hlubší relaxaci organismu. Během pocení většinou nedochází k žádným nepříjemným pocitům, ale pokud se tak stane, je potřeba saunu opustit a zchladit se.

Po uplynutí dostatečné doby, se jdeme zchladit. Nejdříve se osprchujeme studenou vodou a i následně můžeme pokračovat v ochlazování. Pro tělo, které není na saunování zvyklé, to nebude tak velký teplotní náraz. Pod vodou zůstaneme pár minut a pak doporučujeme na chvíli si lehnout na lehátko a úplně vychladnout před dalším vstupem do sauny (5 – 10 minut). Ohřátí a ochlazení opakujeme 3x.

Po absolvování procedury saunování se opláchneme, ale bez použití mýdel a šampónů. To proto, že póry jsou vlivem vysoké teploty roztažnější a následně omytí mýdlem by mohlo kůži podráždit. Doporučujeme, abychom se po sauně vyhýbali také zakouřeným prostorám. Optimální je lehnout si asi na půl hodiny.

### Kdy je saunování nevhodné:

- po vydatném jídle nebo nalačno
- pro jedince, kteří mají problémy s játry a ledvinami
- při virózách a zánětlivých onemocněních
- po požití alkoholických nápojů
- u žen v období menstruace nebo těhotných
- pro jedince, kteří jsou úplně fyzicky nebo psychicky vyčerpaní

Saunování nevyužíváme k hubnutí. Dochází pouze k pocitu ulehčení (vypocení tekutin).

### Pára

Je to zdravá a příjemná potní lázeň, podobná sauně, ale se zcela jiným klimatem – ne tak horká a mnohem vlhčí. Nedochází k takovému prohřátí těla jako u suché sauny, neboť teplota v páře se pohybuje mezi 40 – 50°C. Vlhkost vzduchu až 100% je ideální pro uvolnění svalů, průdušek, podporuje lepší prokrvení, čistí a oživuje pokožku. Zvláště vhodná je horká pára při onemocnění dýchacích cest a revmatických potížích.

Pravidla saunování v parní lázni jsou principiálně stejné jako u suché sauny.

Pro doplnění:

- do páry vstupujeme minimálně 30 min. po jídle
- pobyt v páře by neměl být větší než 20 min.
- po lázni se osprchujeme vlažnou vodou, pak se řádně vytřeme ručníkem do sucha
- nutné doplňovat tekutiny

Parní lázeň můžeme do tréninkového cyklu zařadit častěji než suchou saunu, protože v páře je teplota jen o několik °C vyšší než teplota těla a nedochází tedy k tak velkému teplotnímu výkyvu. Obvykle doporučujeme kombinovat s jinými regeneračními prostředky. Četnost návštěv tohoto zařízení je individuální (1-4×/týden).

Saunování se nedoporučuje při chorobách srdce a krevního oběhu. Při kožních chorobách je nutno se poradit s lékařem. Rozhodně není vhodné s takovou chorobou chodit do veřejné sauny. Do sauny by neměl chodit ani člověk s horečkou, neboť jeho termoregulační systém je narušen. Kromě toho by mohl nakazit spolusaunující.

Ačkoliv sauna uvolňuje, je to pro tělo extrémní zátěž, a tak se nedoporučuje, aby člověk chodil do sauny velmi unavený nebo nevyspalý. Člověk by neměl být ani hladový nebo naopak přejezený. Stejně tak by neměl mít žízeň.

Protože se člověk během saunování hodně potí, je nutno tělu dodávat dostatečné množství tekutin, v čemž je vhodné pokračovat i po skončení saunování.

Při saunování dětí je nutno brát v potaz jejich malé tělo a větší vnímavost vůči změnám teploty. Proto by se neměly saunovat v příliš teplých saunách nebo se vystavovat velkým změnám vlhkosti. Je možno vzít do sauny i několikaměsíční dítě. Je ale třeba být velmi opatrný, protože malé dítě ještě nedokáže dobře ovládat svojí tělesnou teplotu a hrozí jeho přehřátí. Nikdy se nesmí saunovat bez dohledu dospělé osoby!!!

## **Aplikací saunových přípravků ARTTEC umocníte blahodárné účinky parní lázně na Váš organismus.**

Doporučujeme Vám:

### **Peelingové soli**

Peelingové soli jsou určeny k důkladné očistě těla během saunování. V sauně nebo v parní lázni se díky teplotě a vlhkosti zpřístupní póry pokožky, což umožňuje pronikání mikročástiček soli do hloubky a odstranění veškerých nečistot z kůže.

Složení minerálních látek v mořské vodě se velmi podobá složení minerálních látek v krevním séru. Sůl, hořčík, vápník, jód, fosfor a fluor jsou životně důležité pro náš organismus. Proto má používání peelingových solí vysoké regenerační účinky.

Balení: 500 g.

Použití: během saunování nebo parní lázně potřete lehce své tělo 10-15 g soli tak dlouho, dokud se nerozpustí. Poté se důkladně osprchujte. Po takto důkladné očistě doporučujeme použití lehkého hydratačního mléka.

Peelingové soli během použití:

- Vyčistí pokožku od nečistot
- Odstraní odumřelé kožní buňky
- Prokrví a regenerují pokožku



### Vonné esence

Během jakékoli relaxace by měly být uvolněny všechny lidské smysly. Proto máme mezi svými produkty vonné esence – vůně uklidňující i povzbuzující, osvěžující či ozdravující.

Jedná se o vysoce koncentrované esence na bezalkoholové bázi.

Orange-mandarine / vitalizující, pro psychickou vyrovnanost a dobrou náladu

Eukalyptus / silně větrový, povzbuzující

Alpské byliny / pečující, příjemný a osvěžující

Saunové vonné esence

K přípravě roztoku postačí pouze 3 -5 ml přípravku na 1 litr vody. Před každým novým použitím sauny je nutné připravit nový roztok. Prodávají se v balení 250 ml.



Pro správnou údržbu relaxačního centra je třeba zvolit takové čisticí a dezinfekční prostředky, které vyhovují používaným materiálům a zatížení používaných ploch. Je třeba si uvědomit, že mezi čisticími prostředky a dezinfekcí je rozdíl a že nelze spoléhat na to, že dezinfekční přípravek zbaví Vaše plochy nečistot.

### POWER CLEAN

Přípravek pro čištění parních lázní. Tekutý prostředek odstraňující mastnotu a pot vhodný k čištění plastového zařízení, obkladů, lavic v parních lázních. Je použitelný ředěný (až 1:30) i koncentrovaný, vysoce účinný. Vhodný pro každodenní údržbu. Balení: 1 l.



**Kompletní nabídku přípravků ARTTEC naleznete na [www.arttec.cz](http://www.arttec.cz)**

**Nepřehlédněte - důležité!**

**Hydromasážní box nebo parní lázeň musí zůstat volně vyjímatelná (bez destrukčních prací)!**

- nesmí být napevno přichycen do podlahy nebo do stěn,
- nesmí být ke stěnám ani přichycen silikonem,
- nesmí být podezděn ani nesmí být osazen na vyvýšené místo (např. sokl, podezdívka apod.)

To znamená, že box můžeme bez problémů vyjmout (odsunout a zasunout), přičemž bude zajištěn montážní prostor okolo boxu minimálně 40 cm!!!

Přívod vody musí být vždy zakončen rohovým ventilem 1/2". Pokud nebude, nelze výrobek na vodu připojit!

Ukončení elektrického přívodu k výrobku musí splňovat podmínky stanovené normou ČSN. Bez splnění této podmínky nemůže být výrobek oživen!  
Rozměry výrobků jsou aktuální ke dni tisku!

**Upozornění**

U některých typů výrobků, v kterých jsou vstupní dveře konstrukčně uchycené na pantech, nelze zaručit 100% těsnost. Může proto dojít k přiměřenému průniku vody.

Masážní trysky, sprchová růžice, stropní sprcha a hydromasáž nohou se působením vody zanáší vodním kamenem. Pokud se nebude provádět pravidelné čištění, může dojít k ucpaní trysek a jejich následnému poškození (např. prasknutí).

**V tomto případě se nejedná o vady výrobku a tudíž ani o reklamaci!!!**

Podlaha pod HM boxem musí být z materiálu odolného proti vodě.

Pojezdová kolečka a kolejnice je třeba pravidelně každý týden promazávat (např. vodní nebo lékařská vazelína) Zvýší se tím jejich životnost. V případě špatné údržby nebude závada s tím spojená považována za reklamaci.

Společnost Arttec s.r.o. nabízí jako placenou službu také montáž, zapojení a oživení výrobků.

V případě dodávky pro soukromé účely je možné dodat výrobek ve zvýhodněné sazbě DPH 15%.

#### **Příklad:**

Parní box Oxygen nabízíme za 49.990,-Kč s DPH 21%. Bez DPH je cena tohoto boxu 41.314,05 Kč. Cena montáže bez DPH činí 5.000,- Kč. Kompletní částka za masážní box s montáží a 15% DPH tedy je 53.261,- Kč.

Běžná cena při pořízení masážního boxu a montáže zvlášť by činila 56.040,- Kč

Tak můžete ušetřit 2.770,- Kč!

Pro případné informace kontaktujte naše servisní oddělení na níže uvedeném kontaktu, kde Vám poskytneme kontakt na nejbližšího autorizovaného technika, který pro Vás odborně a nevyvíhodněji zajistí montáž výrobku.

#### **Pro snadný průběh montáže v co nejkratším čase je potřeba dodržet tyto podmínky:**

- vykládku a přemístění zboží na místo instalace
- předložit revizní zprávu elektroinstalace (bez RZ bude vana po instalaci odpojena od el. rozvodu)
- přívod vody, el. energie a odpadu podle stavební připravenosti
- v den montáže přístup k el. rozvaděči a uzávěru vody, které musí být plně funkční
- zodpovědnou osobu k převzetí vany a vyřízení dokumentace
- pro reklamační a pozáruční servis přístup k elektronice a motorům hydromasážního zařízení

#### **Pro nejrychlejší vyřešení záruční reklamace prosím postupujte podle těchto bodů:**

- nejlépe e-mailem, faxem nebo písemně nám zašlete doklad o koupi výrobku popř. záruční list na fax. +420 546 212 004, e-mail: reklamace@arttec.cz
- popište závadu a pokud je to možné, připojte fotodokumentaci poškození nebo vadného dílu
- naši pracovníci Vás budou zpětně kontaktovat a dohodnou se na způsobu řešení reklamace

#### **Arttec. s.r.o.**

Areál Knížecí les  
Neslovice 664 16  
Česká republika

tel.: +420 546 434 586

fax: +420 546 212 004

mob.: +420 731 542 965

e-mail: reklamace@arttec.cz , nahradnidily@arttec.cz

Skype: arttec.reklamace

**Po – pá 7.00 – 15.00 hod.**

# **SERVISNÍ SLUŽBY společnosti ARTTEC**

Oprávněná reklamace v záruce	zdarma
------------------------------	--------

## **masážní vany:**

Kompletní připojení vany (připojení k el., vodovodnímu a odpadnímu rozvodu), předvedení a odzkoušení systému na úplnou funkčnost.	2.500,- – 3.500,- Kč
---	----------------------

## **Masážní boxy, panely a infrasauny:**

Kompletní montáž a připojení sprchového boxu	2.500,- Kč
Kompletní montáž a připojení masážního boxu	4.500,- Kč
Kompletní montáž a připojení parního boxu	5.000,- Kč
Montáž masážního panelu	1.150,- Kč
Kompletní montáž a oživení infrasauny	4.000,- Kč

## **Kouty:**

Rámové provedení	1.350,- – 1.950,- Kč
Bezrámové provedení	2.100,- – 2.900,- Kč
Dveře do niky	1.890,- Kč

## **Ostatní:**

Montáž sprchové vaničky	1.550,- – 2.100,- Kč
Montáž vany	1.550,- – 2.100,- Kč
Posouzení oprávněnosti reklamace	300,- Kč
Obhlídka a poradenství na místě instalace	600,- Kč
Hodinová sazba servisu – 1 hodina práce	350,- Kč
Další – každá další půlhodina	100,- Kč
Komponenty na hydromasážních zařízeních, boxy, kouty a jiné	dle ceníku
Cestovné	7,- Kč/km od nejbližšího střediska

**Uvedené ceny neobsahují DPH**

# Záruční list - CZ

Vážení zákazníci, právě jste si zakoupili značkový výrobek se zárukou.  
Plnou záruku v případě montáže autorizovanou firmou  
nese firma ARTTEC s.r.o.

Vyplní prodejce:

Typ výrobku:		Faktura/prodejka č.:	
Datum výroby:		Výrobní číslo:	
Datum prodeje:			
Prodejce (název, telefon):	razítko + podpis		

Výrobce poskytuje na výrobek záruku podle zákonem stanovených podmínek. Záruka je platná pouze v případě řádně vyplněného listu a doložení dokladu o koupi výrobku. Záruční doba je 2 roky ode dne prodeje. Záruka zaniká, nebyla-li uplatněna v záruční době.

Vyplní autorizovaná firma:

Majitel (jméno, adresa):	
Autorizovaná firma:	dne: <span style="float: right;">razítko + podpis</span>
Provedla osazení zařízení a obeznámila majitele se způsobem užívání výrobku	

**V případě reklamace kontaktujte ihned reklamační oddělení firmy ARTTEC a to v pracovních dnech od 7 do 15:30 hodin.**

Doporučujeme osadit a oživit zařízení autorizovanou firmou s platným pověřením, vydaným společností ARTTEC s.r.o. Tetčice. Provádí se do prostoru se stavební připraveností specifikovanou v dokumentaci, přiložené k zařízení na základě vyzvání majitelem zařízení.

**Upozornění: Součástí prodejní maloobchodní ceny není částka za osazení a oživení zařízení!**

**Záruční podmínky pro zařízení ARTTEC s.r.o.**

Záruka ve smyslu Občanského zákoníku se vztahuje na možný výskyt skrytých vad. Záruku není možné uplatnit v případě neodborné montáže, či nedodržení platných norem ČSN.

Doporučujeme osadit a oživit zařízení autorizovanou firmou s platným pověřením, vydaným společností ARTTEC s.r.o. Při každém jednání se servisním střediskem je nutné předložit záruční list, doklad o zakoupení a revizní zprávu. Záruku je možné uplatnit v záruční době v prodejně, kde jste si zařízení zakoupili. Záruka se uplatňuje předložením tohoto záručního listu.

Záruku nelze uplatnit zejména:

- v případě neodborné montáže, provedené osobou nebo firmou, která nebyla proškolená firmou ARTTEC, či při nedodržení platných norem ČSN
- na poškození způsobené uživatelem nesprávným užíváním, manipulací, nepřiměřeným násilím, dopravou nebo třetí osobou
- pokud je zařízení napevno spojené se stavbou a není možné ho vyjmout bez destruktivní činnosti. (Zařízení musí jít volně vyjmout)
- pokud bude na výrobku použit jakýkoliv díl, jiný než ten, který je dodáván dodavatelem

Vyplněný záruční list převzal dne:

Podpis, jméno:

ARTTEC s.r.o.  
Rosická 358, CZ - 664 17 Tetčice  
www.arttec.cz  
info@arttec.cz

Sídlo firmy: tel.: +420 546 422 114, fax: +420 546 410 494  
Reklamační oddělení: tel.: 420 546 434 586,  
fax: + 420 546 212 004, mob.: +420 731 542 965, reklamace@arttec.cz

EN 15200  
EN 60335-1  
EN 60335-2-105

Informace v tomto návodu jsou aktuální k datu tisku. Dovozce si vyhrazuje právo na změny technických specifikací výrobku. Tiskové chyby vyhrazeny.



# Záručný list - SK

Vážený zákazník, práve ste si zakúpili značkový výrobok so zárukou.  
Plnú záruku v prípade montáže autorizovanou firmou  
nesie firma ARTTEC s.r.o.

Vyplní predajca:

Typ výrobku:		Faktúra/predajka č.:	
Dátum výroby:		Výrobné číslo:	
Dátum predaja:			
Predajca (názov, telefón):	pečiatka + podpis		

Výrobca poskytuje na výrobok záruku podľa zákonom stanovených podmienok. Záruka je platná iba v prípade riadne vyplneného listu a pri doložení dokladu o kúpi výrobku. Záruka trvá 2 roky od dňa predaja. Záruka zaniká, pokiaľ nebola uplatnená v záručnej dobe.

Vyplní autorizovaná firma:

Majiteľ (meno, adresa):	
Autorizovaná firma:	dňa: pečiatka + podpis
Proviedla osadenie zariadenia a oboznámila majiteľa so spôsobom užívania výrobku	

**V prípade reklamácie kontaktujte ihneď reklamačné oddelenie firmy ARTTEC, a to v pracovných dňoch od 7 do 15:30 hodín.**

Doporučujeme osadiť a oživiť zariadenie autorizovanou firmou s platným poverením, vydaným spoločnosťou ARTTEC s.r.o. Tetčice. Prevádzka sa do priestoru so stavebnou pripravenosťou špecifikovanou v dokumentácii, priloženej k zariadeniu na základe vyzvania majiteľom zariadenia.

Upozornenie: Súčasťou predajnej maloobchodnej ceny nie je čiastka za osadenie a oživenie zariadenia!

Záručné podmienky pre zariadenia ARTTEC s.r.o.

Záruka v zmysle Občianskeho zákonníka sa vzťahuje na možný výskyt skrytých väd. Záruku nie je možné uplatniť v prípade neodbornej montáže či nedodržaní platných noriem ČSN.

Doporučujeme osadiť a oživiť zariadenie autorizovanou firmou s platným poverením, vydaným spoločnosťou ARTTEC s.r.o. Pri každom jednaní so servisným strediskom je nutné predložiť záručný list, doklad o zakúpení a revíziu správu. Záruku je možné uplatniť v záručnej dobe v predajni, kde ste si zariadenie zakúpili. Záruka sa uplatňuje predložením tohto záručného listu.

Záruku nie je možné uplatniť najmä:

- v prípade neodbornej montáže, uskutočnenej osobou alebo firmou, ktorá nebola preškolená firmou ARTTEC, či pri nedodržaní platných noriem ČSN
- na poškodenie spôsobené užívateľom nesprávnym užívaním, manipuláciou, neprimeraným násilím, dopravou alebo tretou osobou
- ak je zariadenie napevno spojené so stavbou a nie je možné ho vybrať bez deštruktívnych činností. (Zariadenie musí zostať voľne vyberateľné).
- pokiaľ bude na výrobku použitý akýkoľvek iný diel, než ktorý je dodávaný dodávateľom

Vyplnený záručný list prevzal dňa:

Podpis, meno:

ARTTEC s.r.o.  
Rosická 358, CZ - 664 17 Tetčice  
www.arttec.cz  
info@arttec.cz

Sídlo firmy: tel.: +420 546 422 114, fax: +420 546 410 494

Reklamačné oddelenie: tel.: 420 546 434 586,

fax: + 420 546 212 004, mob.: +420 731 542 965, reklamace@arttec.cz

## SERVISNÁ STREDISKÁ:

### SLOVENSKO

#### STREDNÉ A ZÁPADNÉ SLOVENSKO

**K-TREND** Jan Krutý

Nábrežná 99

Nové Zámky

Mob.: 00421 905 960 979

Mob.: 00421 948 535 880

kruty@mail.t-com.sk

#### VÝCHODNÉ SLOVENSKO

**ROBERT PIATRIK**

Mob.: 00421 940 868 439

ARTTEC s.r.o.

Rosická 358

664 17 Tetčice

EN 14428

dovozca:

**ARTTEC s.r.o.**

Sídlo firmy:

Rosická 358, CZ-664 17 Tetčice

[www.arttec.cz](http://www.arttec.cz), [info@arttec.cz](mailto:info@arttec.cz)

Tel.: +420 546 422 117

Fax: +420 546 410 494

Reklamačné oddelenie:

Tel.: +420 546 434 586

Mob.: +420 731 542 965

Informácie v tomto návodu sú aktuálne k datu tlače. Dovozca si vyhradzuje právo na zmeny technických špecifikácií výrobku. Tlačové chyby vyhradené.